

Wörter mit identischer Schreibung in Platt und Hochdeutsch wurden hier nicht aufgenommen.

A	
aach	acht
aachter	hinten
aaf	ab
aafbe-ine	abbinden
aafbiete	abbeißen
aafblaare	abblättern
aafbo-ossele	abbürsten
aafbreeke	abbrechen
aafcheewe	abgeben
Aafdaak	Dach, vorspringendes D.
aafdriewe	abtreiben
Aaffall	Abfall
aafhaue	abhauen
aafhoole	abholen
aaflecke	ablecken
aafle-ere	abledern
aafloote	ablassen
aafloupe -aafklabastert	ablaufen
aafmaake	abmachen
aafmurkse	abquälen, töten
aafreekene	abrechnen
aafriete	abreißen
aafröine	abrunden
aafschloon	abschlagen
aafschmiete	abwerfen
aafschnie-e	abschneiden
aafschockeln	abschütteln
aafschriewe	abschreiben
aaftälle	abzählen
aafwéésche	abwischen
Aak	Ruhrschleppkahn
Aakesknäch	Mann zum Beladen des Aaks
Aal	Dünger
aal	Alle
aan - ssüh ees aan	an - sieh mal an
aanbeiern	anbetteln
aanbiete	anbeißen
aanbranne	anbrennen
Aancheewer	Angeber
Aandinke	Andenken

aandoone	jdm. etwas antuen
aankieke	ansehen
Aanlöip	Anlauf
aanluustern	abhören
aanschmerre	anscmieren
aanspétze	anspitzen
aanssägge	ansagen
Aanstrieker	Anstreicher
Aape	Affe
Aapekloos	nachäffender Mensch
Aas	freches Weib
Aasche	Asche
Aass	Ast
Aaster	Aster
Aat un Wies	Art und Weise
Aawerchlouwe	Aberglaube
Aed	Erde
Aedbeare	Erdbeere
Aens	Ernst
Aesse	Essen (Stadt)
Aeu	Aue
-Ssaansche Aeu	-Saarner Aue
Aeules	Eltern
-ault	-alt
-äuler	-älter
äfflich	schnell beleidigt
ainere	ändern
Alsener Stroote	Altstadener Straße
alwern	albern
ameraasch	umständlich
an'ne	
-an'net Keind	-an das Kind
-an'ne Modder	-an die Mutter
angeschmeert	angeschmiert
Angs	Angst
Appel	Apfel
-Appelkruut	-Apfelkraut
Arbet	Arbeit
-arbeie	-arbeiten
-gearbet	-gearbeitet
Arräas	Arrest
Auchus	August
-Auchusweer	-Augustwetter
Äulsche	Kosenamen für Frau
aunes	anders

B	
baae	baden
-gebatt	-gebadet, auch: geholfen
Baas	Meister, Chef
Bäassem	Besen
Bäästemooder	Großmutter
Bäästevader	Großvater
Baat	Bart
Babelsche	Bonbon
baiern	betteln
-baier née ssoa	-bettel nicht so
Baund	Band
Becheewenhe-it	Begebenheit
bechinne	beginnen
bechraawe	begraben
Bechréép	Begriff
Bedrééger	Betrüger
bedrééte	miserabel schlecht
bedüüe	bedeuten
bedüüe	bedeuten
bee-e	beten
bée-e	bieten
Beek	Bach
-Beekstättsche	-Bachstelze
beelen	betteln
-Beeler	-Bettler
Beere	Bär -Stilmus, eingem.
-Beerehagel	-Bärenhunger
-Beereschmaach	
Béésmilk	Erste Milch
beeter	besser
beewen	beben
Behei	Aufregung
behelpe	behelfen
Be-in	Bein
Bekaune	Bekannte
beklop	bekloppt
beloune	belohnen
benaut	schwül, warm
benütt	verlegen
Beschütt	Keksreste
betahle	bezahlen
betitts	beizeiten
bétsche	bisschen
Bett-Bädder	Bett-Betten
bétter	bitter
Bewies	Beweis
Biel	Beil
binnen	innen
bitsche	beißt dich

Blatt-Bleer	Blatt-Blätter
Blattlүүs	Blattläuse
Bléck	Blick
Bleek	Blech
Bleek	Blech
Ble-ine	Blinder
ble-ine Féésche	rohe Bratkartoffel, in Streifen geschnitten
Ble-istéeф	Bleistift
blerre	weinen
Blétz	Blitz
blif-bliewe-geblééwe	bleibt, bleiben, geblieben
Bloate	nackter Hintern
blöihe	blühen
blö-öcke	bellern
Bloomen -Blömke	Blumen -Blümchen
bloose	blasen
Bloot	Blut
Blootwoos	Blutwurst
blou	blau
bloue Heinrich	Reis mit Magermilch gekocht
Blus	Bluse
Blus	
Boahne -Boahnestaake	Bohnen -Bohnenstangen
böare	heben
böige	beugen
Böilerbaas	überlauter Mensch
Böis	Jacke
bölke	brüllen
boll	bald
bö-öcke	bücken
Böohn -böwerste Böön	Dachboden
Book	Buch
Booke -Böökelte	Buche -Bucheckern
Boom	Boden
Bo-os	Brust
Bo-osch	Busch
Bo-ossel	Bürste
Böötsche	kleines Boot
Bo-otter -Bo-otteramm	Butter -Butterbrot
boowen -boowenaan	oben -oben an
Böowerstöfke	Dachzimmer

Boum -Böim	Baum -Bäume
bount	bunt
Brämms	Bremse
Brass -Brasspann	Aufregung -dicke Frau
Brééf	Brief
Breer -Breertuun	Brett -Bretterzaun
Broat	Brot
Brooe -Brootwoos -Brootmüskes	Braten -Bratwurst - kleine, in der Pelle gebratene Kartoffeln(Mäuse)
Brook -im Brooke	Bruch -im Bruch,Tal
Bröök	Brücke
Brookbeek -im Brooke	Rumbachtal -im Rumbachtal
Brötsche	Brötchen
Bru'r, Brü'r	Bruder, Brüder
Brummbeare	Brombeare
bruun	braun
Bruut	Braut
Buchstaaf	Buchstabe
Buck -Buckpien	Bauch -Bauchweh
Bucksche	Hose
Bügeliser	Bügeleisen
Büll	Beutel, auch Beule
Büllefüür	Nesselfieber
Bullemöis	Popel
büss	bis
butt	rauh
Buur	Bauer
buute -Büüterlüüt	draußen -Leute aus den Außenbezirken

C	
chaade	Garten
Chaaf	Gabe
Chaan	Garn
chään	gern
chaar	gar
Chaas	Gas
Chääste	Gerste, Gäste
Chadine	Gardine
Chafel	Gabel
chanée	gar nicht
Chang	Gang
chanz	ganz
Chatt	Loch
chau	schnell
-chäuer	-schneller
Chaus	Gans
chééftig	giftig
cheel, chröön	gelb, grün
-cheel Chäuske	-Meise
chééte	gießen
-gechoote	-gegossen
cheewe	geben
-chiff	-gib
-gecheewe	-gegeben
Chééwel	Giebel
Chegend	Gegend
Chei	Sie
Cheild	Geld
Cheis	Geister
-Cheister	-Geister
chemäcklich	Ausdruck für ja oder gewiß
cherwe	gerben
-Chwerwere-i	-Gerberei
Chewitter	Gewitter
chibbele	lächeln
chillt	gilt
chingk	ging
Chird	Gerhard
chister	gestern
chitt	ihr
Chlaas	Glas
chliek	gleich, glatt
Chlouwe	Glaube
Chöare	Maulwurf
-Chöarehoupe	-Maulwurfshaufen

chohne -choh -chohn	gehen -geh -gehe
Chold	Gold
-chonnt	-geht
Chööte	Gosse, Graben
Chörgel	Gurgel
Chott	Gott
Chraaf -chrawe	Grab -graben
Chraas	Gras
Chraawe	Graben
chrad -chradut -Chrad	gerade -geradeaus -Grad-Wärme
Chréeffel	Griffel
Chréeþ -chriepe	Griff -greifen
Chrées	Christ
Chre-ind	Weizenkleie, Futter
Chriese -chries	Greis -grau
chrinse	grinsen
Chrittsche	Grete
chroat -Chroatschnuute	groß -Großschnauze
Chrööndunnesdaag	Gründonnerstag
Chrosche	Groschen
Chround	Grund
Chrubbil-Chrabbil	auf der Straße grabbeln, um etwas aufzuheben- Ssinter – Mätes – Brauch
chünn	Gegenseite-gegenüber
Chünter	günter

Chürtel	Gürtel
Chüs	Gustav
Chusdaag	germ.Godestag heute Mittwoch
chutt	gut
D	
dääftig	deftig
Daag	Tag
Daak -Daakrenn -Daakdeeker	Dach -Dachrinne -Dachdecker
Daal, noch früher Dill	Tal
Daaler	Taler
Daas	Dachs
daasche	dreschen
Dänneboosch	Tannenbusch
danze	tanzen
dat -dän do -dä Kää	das -der da -der Kerl
däue	tauen
de	die oder zu
dééger	tüchtig
Déél - Deel	Diele – Tenne
dééne	dienen (b.Militär)
déép	tief
Dééstel	Distel
de-i	dir, dich
De-ig	Teig
de-ile -De-il	teilen -Teil
De-isdaag	Dienstag
derwe -derf -gedoos	dürfen -darf -gedurft
Diansche	Mädchen
Dickbälg	reiche Leute
Dickmöiser	jemand, der sich gern breit macht
Dickschwall	Dickswall
Diek	Teich

Dier	Tier
din-dinne	dein-deine
dinke -gedaach	denken -gedacht
Doas	Dose
Doat	Tod
Dochder	Tochter
dochünn	dahinten
doduar -doduargefitsch	dadurch -fortgelaufen
dohe-im	daheim
döie	drücken
Döimpel	Dümpel
Döiwel -Döiwelskääl	Teufel -Teufelskerl
dole	toll
Dolhuus	Irrenanstalt
doneewe	daneben
doo	da
Dooch	Docht
Dook - Dööker -Taaschendook	Tuch -Taschentuch
Doon -Dööner	Dorn -Dornen
Dö-öppe -Milkdö-öppe	Topf -Milchtopf
Doos	Durst
Dörp -Düsseldörp	Dorf -Düselldorf
Dörpel -Dörpelste-in	steinernes Treppchen vor den kleinen Häuschen, gern zum Rasten benutzt
dörr -Dörrgemöös	dürr -Dörrgemüse
doteege -dotöösche	dagegen -dazwischen
dou	du
dou kümbs me-i de paass	du kommst mir gerade recht
douge -Dougenicks	taugen -Taugenichts
dousand	tausend
douwe - douf	taub
dovöar	davor
draachter	hinten
draage	tragen
draimeln	gehfaul, langsam
dräue	drohen
dréddel	Drittel
Dreeger	Träger
Dréét	bißchen

dre-i -dre-ihounetdre-iundattig	dre -333
dre-ihe	drehen
Driet	Dreck
driewe -drief -Drietkeewer -Drietfléege	treiben -treibt -Mistkäfer -Mistfliegen

Drillings	Drillinge
drin –draan-druut	drin-dran-draus
drinbiete -dringetratt	hineinbeißen -hineingetreten
drinke	trinken
Droht	Draht
Dröimer -Droum -dröime	Träumer -Traum -träumen
Dro-ok	Druck
Droope	Tropfen
drop	drauf
dröseln	in etwa trödeln
Drüppelmiena	frühere Kaffeekanne
Drütsche	Gertrude, Trudchen
drüüg -Drüügpool	trocken -Trockenpfähle
druut -druuthaule -druutriete	draus -draushalten -herausreißen
Druuwe	Trauben
duar	durch
Düar	Tür
duarssééchtig	durchsichtig
duarwalke	gründlich verprügeln
dückes -dückeser	oft -öfter
Düll	Beule
Dümpsche	Dümpstener
Dunner -Dunnerweer	Donner -Donnerwetter
Dunnesdaag	Donnerstag
dütsch -Dütschlaund -Dütschverderwer	deutsch -Deutschland -Deutschverderber
Duuf -Duuwe -Duuwes Schlag -Duuweméés	Taube -Tauben -Taubenschlag -Taubenmist
Duume -Duumelutscher	Daumen -Daumenlutscher
düür	teuer
Düüsberg	Duisburg
düüster	dunkel
E	
Eahr -eahrlich	Ehr-ehrlich
Ealeind -ealeinig	Elend -elendig
easte - eah	erster-eh

Easter -Easteroug	Elster -Hühnerauge
eawig -Eawigke-it	ewig -Ewigkeit
Eck	Ecke
Edewat	Eduard
Eele	Ellen
ees	als oder einmal
eete -gecheete -Eete -Eetleepel	essen -gegesen -das Essen -Eßlöffel
eeuwe-eewer-eefkes	eben-aber-soeben
e-igel	bedeutet pur
E-ike -E-ikelte	Eiche -eicheln
E-ind - Einer	Ende – Enden
'lektrisch	Elektrische Straßenbahn
en	ein
erchötze	ergötzen
Erf -erwe	Erbe -erben
erhoole	erholen
erleewe	erleben
Erns	Vorn. Ernst
Erpel-Erpeln -Erpelsdämmer -Erpelbäu	Kartoffel-Kartoffeln -Kartoffelstampfer -Kartoffelernte
Erte -Erterieser -Ertesupp	Erbsen -Erbsenreiser -Erbsensuppe
et	es
Etaasch	Etage
ewechal	egal
ewitt	gekälkt
exspree	extra
F	
faal	welk
Faam -Feem -Feemke -ingefemb	Faden -Fäden -Fädchen -eingefädelt
Fääs -Fääseete -fääste eete	Fest Festessen -feste essen
faas - faas	fest - fast
Faat -Fättsche -Feeter	Faß -Fäßchen -Fässer

Fabriker	Fabrikarbeiter
fädig	fertig
Fall -Muusfall	Falle -Mausefalle
Farf -färwe	Farbe -färben
Fasselomend	Fastnacht
Faule -dessaamefaule	Falten -zusammenfalten
Feer -feere	Feder -federn
Feild - Feiler	Feld – Felder
Ferke -Ferkeslaad -Ferkeshainler	Schwein -Schweineversich. -Schweinehändler
fexiere	Versuch, zu ärgern
fief-fieftéén	fünf - fünfzehn
fiele -Fiel	feilen -Feile
fien -Fiene -Fienbrot	fein -sehr Frommer -Feinbroat
fiere -Fier – -Fierdaag	feiern -Feier -Feiertag
fies	fies, schlecht
Fifikus	Schlauberger
fimmele	Beim Essen etwas aussortieren
Finne -Finnekieker	Trichinen -Trichinenbeschauer
Finster -Finsterleer	Fenster -Fensterleder
fitzke	wenig
Fixfaxerei	jedwede Dummheit
Fläächde	Haarzopf
flaare	schwätzen
Flääsche	Flasche
Fläbbe	Entlassungspapiere
Flap	Ungescheitheit
Flaupöölsche	kleiner Leckerbissen
fléécken	flicken
fléégen -Fléége -Flééger	fliegen -Fliegen -Flieger
Flitzepee	Fahrrad
Floah - Flöah	Floh – Flöhe
Flöite -Flöitepiepe	Flöte -nicht auf andere hören
fott	fort

Fränsen	Fransen
fréése -Froos -früüs	frieren -Frost -friert
freete -Freeter	fressen -Fresser
friat	zäh
fringe	wringen
froah - frech	froh – frech
frooge -Froog	fragen -Frage
froote	oberflächlich graben
fröüe -Fröüd	freuen -Freude
Fröünd	Freund
Frümde -frümb	Fremde -fremd
Futt - Füttsche	Hintern – Popo
fuul -Fullenzer	faul -Faulenzer
Füür	Feuer
fuure -Fuur	füttern -Futter
Füürspöön -Füürspöönsche -Füürspöönsches	Streichhölzer
G	
Garaasch	Garage
ge Morge	guten Morgen
geaalt	gedüngt
gearbet	gearbeitet
gebadd	gebadet
gebatt	geholfen
gebééte	gebissen
gebläut	blau gemacht
gebléck	gebleicht
geblééwe	geblieben
geblétz	geblitzt
geblümb	geblümter Stoff
geboore	geboren
Gebröl	Gebrüll
gebruck	gebraucht
gecheete	gegessen
geche-it	gejätet
gechlöoch	geglaubt
gehount	gegönnt
gechraawe	gegraben
Gedééch -dééchte	Gedicht -dichten

gediege	gediegen
gedinnt -utgedinnt	gedient(Militär) -ausgedient
gedoit	gedrückt
gedoon	getan
Gedöons	Getue
gedoos	gedurft
Gedoult	Geduld
gedreih	gedreht
gedrüü	getrocknet
gedubbelt	Butterbrot verzehrt
gedüpp	getauft
geerf	geerbt
geféeewert	gefiebert
gefiert	gefeiert
geflooge	geflogen
Gefööhl	Gefühl
gefre-it	gefreit
gefröüt	gefremt
gehaue	gehauen
gehöat	gehört
gehol	geholt
gehop	gehofft
gehüllt	gehäult (geweint)
gejank	geweint
gekalf	gekalbt
gekal	gesprochen
-gesprooke	
geklaut	gestohlen
-gestribitz	
gekle-istert	gekleistert
geknöp	geknöpft
gekoh	gekohlt, gelogen
geköss	geküßt
gekrack	gekracht
gekrall	gekriegt
geladd	geladen, betrunken
gelée-e	gelitten

gelééf - geleef	geliebt – gelebt
gelééwert	geliefert
geliemb	geleimt
gelinnt	geliehen
gemack -aangemack	gemacht -angemacht
Gemäcks	Machwerk
gemaiht -maie	gemäht -mähen
gemäss	gemästet
geméesch -Kaate geméesch	gemischt -Karten gemischt
Gemöös	Gemüse
gemuurt	gemauert
gequeelt -queele	gequält -quälen
gequett - quetten	gequetscht – quetschen
gerääs	gerastet, ausgeruht
gerack	getroffen
Geräppels	Plunder
gerée-e – rie-e	geritten – reiten
Gereek	Geräte
Gerépps	Gerippe
geripp	gereift
geröikert	geräuchert
Geröök	Geruch
gerooke	gerochen
Gerücks	pfefferminzartige Riechpflanze
gerunne	geronnen
gerüümb	geräumt

geschällt-geschellt	geschält-geschellt
geschaule	geschimpft
Geschéck -geschéck	Geschick -geschickt
Geschééchte	Geschichte
geschlaach	geschlachtet
Geschlääch	Geschlecht
geschlaage	geschlagen
Geschlabbers	so jemandem beim Essen der Mund überläuft
geschléé-e	geschlindert
geschloope	geschlafen
geschluck	geschluckt
geschmack	geschmeckt
geschmeert	geschmiert
geschmééte	geschmissen
geschnée-e	geschnitten
geschne-it	geschneit
geschoant	geschont
geschockelt	geschaukelt
geschöit	gescheit
geschoote	geschosen
geschoulert	geschultert
geschrapp	geschrappt
geschupp - gekratz	gekratzt
geschwore	geschworen
gespunne	gesponnen
gessaag	gesagt
gessatt	gesetzt
gessaulte	gesalzen
Gessééch	Gesicht
gesse-iwert – sse-iwern	geseiwert -seiwarn
Gessell	Geselle
Gessödde	Samen
gessoult	gesollt
gessound	gesund
gessunge	gesugen
gestault	gestellt
gestooke	gestochen
gestorwe	gestorben
gestoute	gestoßen
gestowwe	gestoben
gestréé-e	gestritten
gestrialt - striale	gestreichelt – streiche
gestrick	gestrickt
Gestrücks	Gebüsch
gestrukkelt	gestrauchelt
gestrunz -Strunzbüül	angeben -Angeber

getaart	geteert
getack -tagge	gezankt - zanken
getrocke -heet ssich getrocke	gezogen -hat sich gezogen
gewaach	gewartet
gewahrschaut	gemahnt
gewailtert-herümgewailtert	herumgetollt
Gewault -gewäulig	Gewalt -gewaltig
Gewééch -weege -gewooge	Gewicht -wiegen -gewogen
gewees	gewesen
Gewehr -Schéétgewehr	Gewehr -Schießgewehr
gewenne	gewöhnen
gewennt	gewohnt
Gewisse	Gewissen
Gewitter	Gewitter
gewölk -bewölk	gewölkt – bewölkt
gewo-os	gewurstet
gewoult	gewollt
gewunne	gewonnen
Globus	Globus
H	
Hääf	Heft
Hääfzwecke	Reistifte
Haamer	Hammer
Haas - Heeske	Hase – Häschen
Hacke	Ferse, Hacke
Hahn - Heehnsche -Hahnepoat	Hahn – Hähnchen -Hahnenfuß
half - Hälfte	halb – Hälfte
hampeln -Hampele-i	hampel -Hampelei
Handstöiwer	Handfeger
Härke	Harke
Hatte -hattlichst -Hattentuck	Herz -herzlichst -Stück vom Herzen
haule -Hault	halten -gehalten
Haund - Hain	Hand – Hände
Haundsches	Handschuhe
Haundschrééf	Handschrift
Haunel -hauneln -Haunelskääl	Handel -handeln -Hausierer
Hawer -Hawerchotte	Hafer -Haferflocken

he	er
Hearing	Hering
Hebamm	Hebamme
Heck – Hägge -Häggeshear	Hecke -Heckenscheere
hécke - Hinkelsbuur	hicken auf einem Bein, Kinderspiel
hecken -wat uthecken	Streiche planen -was aushecken
heekeln	häkeln
heet -háb -håwwe -heet gehatt -hatt gehatt	hat -hab -haben -hat gehabt -hart gehabt
He-ie -He-idenarbet	Heiden -Heidenarbeit
he-inern	hindern
he-inern	hindern
He-isse	Heißen
Hemb	Hemd
Herfs	Herbst
herouner -heraaf -herop	herunter -herab -herauf
Hétze -he-ite	Hitze -heiß
Hex -aul Hex -hexen	Wahrsagerin -alte Hexe -hexen
hie	hier
hiegeblééwe	hiergeblieben
Himbeare -Himbearsaaf	Himbeeren -Himbeersaft
Hing	Henkel
höare -Gehör -gehoat	hören -Gehör -gehört
Hochtiet -Hochtietskutsch	Hochzeit -Hochzeitskutsche
Hoff -Buurehoff	Hof -Bauernhof
Höiltefinstes	Fensterblenden
Hölp -helpe	Holfe -helfen
Hoohn -Hunner Hunnerfeer	Huhn -hühner -Hühnerfeder
Hooke	Haken

Ho-on -Tutho-on	Horn Blashorn
hoope	hoffen
Hoore -Höörke	Haare -Härchen
Hoult	Holz
Houpe -höipewies	Haufen -haufenweise
Houpmann	Hauptmann
I	
ick	ich
Iefer -iefrig	Eifer -eifrig
ielig -beielt	eilig -beeilt
Ier	Euter
Ies	Eis
Iesdope	Holzkreisel
im Dörp	im Dorf
im Kope	im kopf
in Mölm	in Mülheim
in'ne Beek- im Water	im Bach -im Wasser
in'ne Haun	in die Hände
in'ne Knöp	im Knoten
in'ne Schual	in der Schule
in'ne Wéég	in der Wiege
Inbreeker -inbreeke	Einbrecher -einbrechen
Infall	Einfall
infältig	einfältig
infeeme -ingefeemb	einfädeln -eingefädelt
ing	eng
Inge	Ingrid
ingebroock-ingebröckelt	eingebrockt
ingecheewe	eingegeben
ingedö-öpp	eingetopft
ingedörmelt	gleichwie eingeschlafen
ingefalle	eingefallen
ingeholtt	eingeholt
ingekock	eingekocht
Ingel	Engel
ingelaad	eingeladen
Ingemacks	Eingemachtes
ingeschloote	eingeschlossen
ingeschraawe	eingegraben
ingessatt	eingesetzt
ingessépp	eingeseift

ingetrocke	eingezogen
ingk - ingke	euch – eure
Inglaund	England
Inkel -Inkelskööker	Tinte -Tintentopf
Inkel	Enkel
inkoupe	einkaufen
inleewe	einleben
inmaake	einmachen
inneg	innig
Inseck	Insekt
instaund	instand
Inwöahner	Einwohner
Inzooch	Inzucht
Irrchaade	Irrige Ansicht-Irrgarten
J	
jaage	jagen
Jack	Jacke
Jan	Johann
Jän	Januar
janken	lautes Weinen
je	dich
jedeskeahr	jedesmal
Jeeger	Jäger
Jettchen	Henriette
Jockeier	Jockey
Johr -johrin-johrut	Jahr -jahrein-jahraus
jöilern	lärmen
joo	ja
Jööd	Jude
jücke	jucken
Jüll	Julius
Jungk -Ssaujung	jung -Saujunge
Jupp	Josef
K	
ka' -ka'me-i chliek ssien	Abk. für kann -kann man gleich sehen
Kaamer -Schloopskaamer	Kammer -Schlafkammer
kaas -kaas me-i ees	kannst -kannst mir mal
Kaas	schlechter Esser
Kaaste	Kasten
Kaastemännsche	alte 25-Pfennig-Münze
Kaastenweck	
Kaate -Pooskaate	Karte -Postkarte
Kaböiske	kleiner Abstellraum

Kalf	Kalb
Kalinneke	Karoline
kalle	sprechen
kalwern	herumtollen
Kamerod	Kamerad
Kaniene	Kaninchen
Kann -Koofekann -Kannmilk -Kannmilkspappe	Kanne -Kaffeekanne -Buttermilch -Buttermilchsuppe
Kanoon	Kanone
Kaploon	Kaplan
Kappes -ssuure Kappes -roae Kappes -Kappesschaaf	Weißkohl -Sauerkraut -Rotkoh -Weißkohlschabe
Karoate	rote Beete
Kastaie	Kastanie
Katte - Kaater	Katze – Kater
kaue	kauen
Käulde -kault	Kälte -kalt
kaultblötig	kaltblütig
Kaumb	Kamm
kauscher	koscher-rein-gut
Keewer	Käfer
Kehl	Kehle
kehre	kehren
Ke-iner	Kinder
Ke-iser	Kaiser
Kérmes	Kirmes
Kias	Käse
Kiasse -Kiasseboum	Kirschen -Kirschbaum
kieke	gucken
Kientop	Kino
Kiewe	Kiefer
kille	kitzeln
Kirelle	Kirchhellen
Kirke	Kirche
Kirkenhügel	Kirchenhügel
Kiwitt	Kiwitz
Klapperstork	Klapperstorch
Klatschkias	Quark
klaue	klauen
Klea	Klee
Kleef	fette Tonerde
kleewe	kleben
klemme	klemmen
Klimzö-ög	Klimmzüge

Klöär	blasse Gesichtsfarbe
Kloaster	Kloster
Klocke	Glocke
kloog	klug
Kloore -loor	Klaren (Schnaps) -klar
Klöper Utklöper	Klopfer -Ausklopfer
klotze	klotzen
Kloumpe -Kloumpemeeker	Holzschuhe -Holzschuhmacher
Kluff	Gala
Kluksche - Küke	Glucke – Küken
Klüngel -Klüngelskää	Lumpen -Lumpensammler
Kluus -in`ne Kluus	Kluse- in der Kluse (Straße)
knaas - knies	verfeindet
Knée – knée-e -niergekniet	Knie – knien -niedergekniet
knéeeste	stöhnen
kne-ie	kneten
Knied -kniedewitt	Kreide -kreideweiß(-bleich)
kniepe -utkniepe	kneifen -fortlaufen
Knieste	eingetrockneter Schmutz in Kleidung
knöötern -ine-ingeknööttert	knautschen -zusammengeknautscht
Knöp	Knoten
Knöpel	Knüppel
Knoup	Knopf
Knubbel	Knoten
Köichel	Kegel
kompabel	dafür geeignet
Kööbes	Jakob
Koofe -Koofemööhle	Kaffee -Kaffeemühle
kööhl	kühl
Kooke	Kuchen
Koonbloome	Kornblumen
Koos	kost
Köösse -köösse	Kissen -küssen
Kööster	Küster
Köpke	Köpfchen

Koupmann	Kaufmann
Kraage	Kragen
kraake	krachen
Krai -dä Hahn krait	Krähe -der Hahn kräht
Kraimer	Krämer
Kraimpe	Häkchen an kleidern
krass	streng
Kréég	Krieg
kre-impe	krümmen
Kre-inte -Kre-intekacker	Korinthen -Korinthenkacker
Kretz	Kretze
kribbelig	ungehalten
kriete -krietesuur	lautes Schreien -zum Schreien sauer
Kringk	Kreis
Krisdaag -Kriske-ind	Weihnachten -Christkind
Kroan	Krone
Krö-öckstock	Krückstock
Kroom -kröööme -Kroomssupp	Wöchnerin -kommt nieder -Mehlspeise zur Kräftigung der Wöchnerin
Kröömel	Krümmel
Kröömke	Krämchen
Krööpel	Krüppel
Krop	Kropf
kroumb	krumm
Kruuke	Krug
Kruune - Kraane	Kraniche
kruupe	kriechen
Krüüper	Kriecher
Kruuse	Krauskopf
Kruut -Appelkruut	Kraut -Apfelkraut
Kruutbrö-öck	Brot mit Rübenkraut
Kruutmeeker	Krautmacher
Kuh - Köih	Kuh – Kühe
Kullock	Grab
künne -kann	können – kann
Kuns	Kunst
Küüte	Waden
L	
Laachduuf	Lachtaube
Laake	Laken
Laass - läästig	Last – lästig
lääste Keahr	das letzte Mal
laate	spät

Laatsche	Galoschen
Lackschohn	Lackschuhe
laff -Laffssack	spärlich gesalzen -alberner Mensch
Laie -Laiendecker	frühere Schiefertafel -Schiefer-Dachdecker
langssam	langsam
Läpp	
Lappe	Lappen
Latään -Latäänemann	Laterne -Laternenanzünder
Latiensch	Latein
Latte -Lattentuun	Latte -Lattenzaun
Laumpe -Laumpefééwer	Lampe -Lampenfieber
Laund	Land
Leahr	Lehre
leane -gelinnt	leihen -geliehen
Ledde -Ledderwaage	Leiter -Leiterwagen
Lééch	Licht
lééch	leicht
Lééd -Léédsche	Lied -Liedchen
Léége -léégen	Lüge -lügen
Leepel	Löffel
Leer -leerne Hausches	Leder -lederne Handschuhe
Leewe -geleef	Leben -gelebt
Leewer -Leewertroon	Leber -Lebertran
légge-gelaag	legen-gelegen
Le-im	Lehm
Léppsche	Lipperland
leu	langsam
Liaberlingske	Feldlerche
Liebe -lééfssien -gelééf -lééwe	Liebe -liebsein -geliebt -lieben
Liefpien	Leibschmerzen
Liek Liekezoog	Leiche -Leichenzug

Liem -geliemb	Leim -geleimt
Lien -Liene -stief Liene -Lienaische -Lieneweber	Leine -Leinen -steifes Leinen -Näherin -Leinenweber
Lienepatt	Leinpfad
Liente-ike	Narben
Lies -Liske -Lisbeth	Luise -Elise -Elisabeth
Liess - listig	List – listig
Limonad	Limonade
linkshainig	linkshändig
Liste-Lieste	Liste-Leiste
Loat -e-in Loat Koofe	Lot -ein Lot Kaffee
Lock - Löcker	Loch – Löcher
Löiper-Löipere-i	Läufer-Lauferei
Löller	Lutscher
Lo-och	Lage, Schicht
Lööchter -Lööchtermänneke	Leuchte -Johanniswürmchen-Leuchtkäfer
Loof	Luft
Loof -loowe	Lob -loben
Loos	Los
Looshüüske	Laube
loote -loot se merr	lassen -laß sie nur
löpsch	läufig
losko-ostig	loskrustig
Lott	Los
Louf	Laub
Loumpe	Lumpen
loupe	laufen
lüngern	Ecken stehen
lünkern -duar die Rééte lünkern	spähen -durch die Ritzen spähen
Lünschpapier	Seidenpapier
Lunte	Feuerschwamm
lutsche	lutschen
lutt	lautet
lüttich -rääch lüttich	klein -recht klein

lüüe	läuiten
Luune -chutt geluunt	Laune -gut gelaunt
luure	lauern
luurig	kranker Augenausdruck
Luus -Luusknäpper	Laus -Läuseknapper
Luus	Lust
Luusreege	sommerlicher Nieselregen
Lüüsterjopp	Lüsterjoppe
luustern	horchen
Lüüt	Leute
M	
Maach -Volmaach	Macht -Vollmacht
Maad -Meed -Buuremeed	Magd -Mägde -Bauernmägde
maake	machen
Machrittsche	Margarethe
mahle	mahlen
maie	mähen
Marga	Abk. für Margarine
Mark	Markt
Maschin	Maschine
Matedör	Matador
Maue -Hembsmaue	Ärmel -Hemdärmel
maule	maulen, sagen
Maun	Wäschekorb
Mauntel -Maunteloowe	Mante -Mantelofen
me -dat ka'me maake -dat ka'me née passiere	man –mir -das kann man machen -das kann mir nicht passieren
Méés	Mist
Mééspelte	Mispeln
méesse-verméés	missen-vermissen
Mééster	Schulmeister
meete	messen
Méétsdaaler	Mietstaler -früher von dienstmädchen gezahlt
me-ild	mild
Mellm	Straßenstaub
Memm	Mutterbrust
merr -loot se merr -merr dat née	nur -laß sie nur -nur das nicht
Merzie	Danke

métrisch -ménn	schwach und erbärmlich
Mett -Mettwoos	Mett -Mettwurst
Micke	Maria , auch Stuten
Middel	Mittel
Mien -Miena -Mienchen	Hermine oder Wilhelmine
Mier	Miere, Unkraut und Kaninchenfutter
Mies	Mietze, Katze
Milk -Milkschorf	Milch Ausschlag am
Millioan -Millionär	Million -Millionär
minn -minne -Minter	mein -meine -die Meine
minnächtig	andere mit Verachtung strafen
Minsch -Minscheske-iner	Mensch -Menschskinder
Minterd	Mintard
missioan	Mission
Mitaafkumme	aus der Schule kommen (Abschluß)
mite-ins	sofort
mitgekumme	mitgekommen
Mitlöiper	Mitläufer
Moade -aulmoadisich neimoadisch	Mode -altmodisch -neumodisch
Mohr -kle-in Möhrke	Farbiger -kleines Negerlein
molig	mollig
Molltiet -mol -e-inmol	Mahlzeit -mal -einmal
Mondaag	Montag
Monnt	Monat
Montasch	Montage
mööd	müde
Mooder -Mama	Mutter -Mama
moole	malen
Moon-Mohn	mond-roter Mohn
Mo-os -Prumemo-os	Mus -Pflaumenmus
Möösch	Spatz
möössig	müßig
Moostert	Mostert, Senf
Moote	Maß

mööte	müssen
-mutt	-muß
-gemoos	-gemußt
Morsche	Jude
müffig	muffig
Muhrenkaump	Muhrenkamp
Mutte	Motten
Mutterdier	Muttertier
Mutz	Mütze
Muul	Maul
-Muulkorf	-Maulkorb
Muur	Mauer
Müürer	Maurer
-gemuurt	-gemauert
-Müürkeshaundlangher	Handlangher der Maurer
Müürke	Mutterkaninchen, Mäuerchen
Muus	Maus
-Müüske	-Mäuschen
-Muusfall	-Mausefalle
-Müüserpel	-Mäusekartoffeln
N	
Naach	Nacht
-Naachswächder	-Nachtwächter
Naas	Nase
-Neeske	-Näschen
Naasho-on	Nashorn
naat	naß
-nätte	-nässen
Nabel	Nabel
Nacke	Nacken
-Nackenschleeg	-Nackenschläge
Nagel	Nagel
-Neegel	-Nägel
naihe	nähen
-Naichaan	-Nähgarn
-Naihnaul	-Nähnadel
Naihesche	Näherin
-Naihdéesch	
Narf	Narbe
Naschätter	Nasenlöcher
-Nasenstüwer	-Nasenstüber
nättern	nässern
Nauke	ekeliger Mensch
Naul	Nadel
-Nauleköosse	-Nadelkissen
necke	neckten
Néés	Nest
-Néésterkack	-Nesthäkchen
nééste	nisten

Nééte	Niete – Nieten (Läuseeier)
Neetekop	unartiges Kind
neeweaan	nebenan
Neewessake	Nebensache
Neger	Neger
ne-i Lééch	neues Licht (Neumond)
Ne-ijohr -Ne-ijöhrkes	Neujahr -in Öl gebackene Ölkräbbelchen
néppe	nippen
nerges	nirgends
Newel -newelig	Nebel -nebelig
Nickelcheild -Nickel	Nickelgeld -Nickel (Bengel)
nicks -chanicks	nichts -gar nichts
niemols	niemals
nier -settsche nier -nierdöie -nierschlagge usw.	nieder -setz dich nieder -niederdrücken -niederschlagen usw.
Nierssippke	Quellgebiet in Dümpten
no –noh -nöhste	nach -nächster
no’r Hochtiet	zur Hochzeit
Noat -nöadig -genöadig	Not -nötig -genötigt
Noate	Noten
Noatstope -Noatchroosch -Noatcheild	Notbehelf -Notgroschen -Notgeld
Nober -Noberslüüt	Nachbar -Nachbarn
nochaape	nachgaffen
nohhelpe -nohkieke -nohmaake -nohreekne -nohsitte	nachhelfen -nachsehen -nachmachen -nachrechnen -nachsitzen
Noht	Naht
No-ot -Nööte Nootknacker	Nuß -Nüsse -Nußknacker
No-otze -nö-ötzlich	Nutzen -nützlich
nou -ne-i	nun -neu
Nummer -Nümmerke	Nummer -Nümmerchen

nütter	lieber
O	
o'm -o'm Höit wies ssich die Plääte	auf dem -auf dem Kopf zeigt sich die Glatze
oahne	ohne
Oahr	Ohr
Oahrepien -Oahrelappe	Ohrenschmerzen -Ohrläppchen
Oahrrakelte	Ohrwurm
Oame -Oeam	Onkel alter Onkel
Oasten	Osten
Oasterfeild	Osterfeld
obainig -obainige Fulk	ungeduldig -lästiger Mensch
Oberuuse	Oberhausen
Odder -in Odder	Ordnung -in Ordnung
Oetter	Stinktief
Oewel -verööweln	Übel -verübeln
Oewerschwemmung	Überschwemmung
Oewerträcker	Überzieher
Oewerzo-og -Bettöwerzo-og	Überzug -Bettüberzug
off off se kumme	ob -ob sie kommen
Oinerbucksche -Oinerhemb	Unterhose Unterhemd
Oinertallje	Untertaille
Oinertasse	Untertasse
Olf	Adolf Abk.
Ool	Aal
Ooleg -Oolegskücskes	Öl -Ölkrabben
Oolegskann	Ölkanne
Oomend -oomes	Abend -abends
o-ondlich	ordentlich
Oo-Oerke	Ader -Äderchen
oope -oopemaake	offen -öffnen
Oos	Aas, freche Frauensperson
Oosse -Oossekop	Ochse -Ochsenkopf
O-ot	Ort
Oowe -Oowesbano -Owespipe	Ofen -Ofenbank -Ofenrohr

op	auf
-opstohn	-aufstehen
opböare	aufheben
opchohn	aufgehn
opdéésche	auftischen
opeschluute	aufschließen
opfréésche	auffrischen
opgehals	aufgehalst
opgekratz -opgetakelt	in Schale geworfen
opgeschott	aufgeschürzt
opgestock	aufgestocht
opgestop	ausgestopft
ophaule	aufhalten
ophöare -opgehoat	aufhören -aufgehört
opkieke	aufgucken
oplaae -opgeladd	aufladen -aufgeladen
oploote	auflassen
Opschnieher	Aufschneider
opspööle	aufspülen
opträcke	aufziehen
Osterklocke	Osterglocken
Osterléeder	Osterlieder
Ott	Otto Abk.
Otte -Ottere-i	aussortierte Speisereste auf dem Teller
Ou	alte Mülheimer Anrede statt Sie; Ihnen, Ihrer
Oug -Oegske	Auge- Äuglein
Ougappel	Augapfel
Ougenbléck	Augenblick
Ougestöater	Schnake
ouner -ounerchraawe -ounerducke -ounere-ins -ounerhaule -ounerwägs	unter -untergraben -untertauchen -untereinander -unterhalten -unterwegs
öwer -öwerhaups -öweraal -öwerbrö-öcke	über -überhaupt -überall -überbrücken
öwer Daag	über Tage (Bergbau)
öwerdraage	übertragen
öwerdréewe	übertreiben
öwergeschnapp	übergeschnappt

öwergeschoote	wenn ein Mädchen keinen Mann bekommt
öwerkééke	übersehen
öwerkleewe	überkleben
öwerkümb -öwerkumme	überkommt -überkommen
öwerloote	überlassen
öwermütt	übermüdet
öwernoome	übernommen
öwerschlaage	überschlagen
öwersette	übersetzen
öwersprunge	übersprungen
öwerssééh	übersehen
öwerträge	überziehen
P	
Pääch	Pech
Paar -Pärke	Paar -Pärchen
paas -dat paas née	paßt
Päd -Paddsche	Pferd -Pferdchen
Pädestööhls	Pilze
Paddshear	Hirschkäfer
Paddsfoot	Pferdefuß
Pann -Panne -Daakpanne	Pfanne -Pfannen -Dachpfannen
Pannas	Panhas
Pannekoken	Pfannkuchen
Pannemetz	Pfannenmesser
Panneschö-öppe	Pfannenschaufel
Pappe -Mehlpapp	steif gekochte Suppe -Mehlsuppe
Paraplüü	Regenschirm
Paschtoar	Pastor
Pätt -Pädde	Frosch -Frösche
pécke -Eier pécke	picken -Eier picken
Péckschléé-e	Schlitten
Péék -Péékenendroht	Pech -Pechdraht
Péékel	Pökel
peekschwatt	pechschwarz
Peeper -Peepernöote	Pfeffer -Pfeffernüsse
Peeper un Ssault	Pfeffer und Salz (Anzugstoff)
Péésering	das Ende der Schweinsblase
péesse	pissen

- Pééspot	-Pisspott
Pe-isse	Pfingsten
Pennek -Pennige	Pfennig -Pfennige
pennekesfett	mager und gesund
Perssoan -Perssöasche	Person -Persönchen
Perück	Perücke
petitt -petittlich Fräuke	zart -zartes Fräulein
Petrolskann	Petroleumskanne
Piaske	Pfirsich
Piepe	Pfeife
Pier	Regenwurm
Pille	Ente
Pimpernell	kann man zuviel bei kriegen
Pinn -pinne	Stift -Arbeit der Schuster
Pinndo-on	Dorn von Weißdornhecken, benutzt zum Befestigen von Wurstenden
Pinnsche -Pinneke	Schnapsglas -Schnapsgläser
Pitsch	Peitsche
Pitschdope	Peitschenkreisel
pitsche	stechen
Pitte -Pittermann	Peter -Gefängnis
Plagge	Flagge
Planke	Schiffsdeck oder große Hände
platsche	plantschen
platschnaß -plendernaat	durch und durch naß
Platt -platt gedöit	Mundart -platt gedrückt
Plattfoot -Plattfööte	Plattfuß -Plattfüße
Plaunte -Plaunte gepott	Pflanzen -gepflanzt
pliastern	plästern
Plock	Pflock
plö-öcke -gepluck	pflücken -gepflückt
Plooster	Pflaster
Poat	Pfütze
Poate	Pfote
Pocke	Pocken
Pohl -Pöhlsche	Pfahl -Pfählchen
Pohl	Happen Essen

-Pöhlische	-ein kleiner Happen
pöintern	schwer heben und tragen
Polack	Pole
Polenäase	Polonaise
Poleze-i	Polizei
Polstere-i	Polsterei
Polteromend	Polterabend
Polwer	Pulver
-polwerdrüüg	-pulvertrocken
Poos	Kind
-Pööste	-Kinder
Poosche	Ostern
-Pooschfüür	-Osterfeuer
Pooscheier	Ostereier
Pooss	Post
Poote	Pforte
Pöötes	Pflanzkartoffeln
Pope	Puppe
-Pöppke	-Püppchen
-Popesto-of	-Puppenstube
Porree	Borretsch
Porriser	Stocheisen
-porre	-stochen
posementiere	ordnen
Posseien	Porzellan
Pöt	Brunnen
-pötte	-Wasser schöpfen
Potloah	Pottloah
-potloahe	-Ofen schwärzen
Pottemanee	Portemonnaie
Poumpe	Pumpe
-poumpe	pumpen, auch leihen
Praach	Pracht
praasse	prassen
praat	fertig
Prädig	Predigt
-prädige	-predigen
pressiere	interessieren
Pries	Preis
Prietsch	Pritsche
Pröim	Priem
-pröime	-priemen
prokeroortern	beratende Gespräche
prööwe	prüfen
prötscheln	braten
Pruume	Pflaumen
-Pruumekooke	-Pflaumenkuchen
-Pruumekoote	-kleiner Kotten
Pull	Pulle, Babyflasche
Pullefättsche	Waschfaß

pullekenack	pudelnackt
Pullewoos	Wurst
Pullpädde	Kaulquappe
Pumann	Stutenkerl
Püngel	Kneuel
Punk	Punkt
Puuste	Atem
-pruuste	-nießen
Puute	kleine Kinder
Q	
quaake	quaken
quaatsche	wehleidig
-quaatschig	
Quackssalwer	Kurpfuscher
Qual	Qual
-queuele	-quälen
-gequeuelt	-gequält
Qualle	Qualle
-Qualle gehaue	-Striemen geschlagen
Quanten	übergroße Füße
Quantum	Portion
Quaseler	Schwätzer (am Telefon)
Quaste	Quaste
-Wittquas	-Quaste zum Kälken
Quaterei	Schwätzerei
-Quaterwiewer	-Schwatzweiber
-quatern	-schwätzen
quear	quer
quécklebendig	quicklebendig
Quééke	tief wurzelndes Unkraut
Quellmuus	Wühlmäuse
querke	herumkränkeln
quette	quetschen - eng zusammen sitzen
-dotöösche gequett	
Quettsches	Zwetschen
quiet	los
-dän ssind we-i quiet	-den sind wir los
quietsche	kreischen
-die Karr üss am quietsche	
quille	quellen
-gequolle	-gequollen
quiselig	empfindlich
Quispel	gedrehter Zwirnsfaden
R	
Rääch	Recht
rääch gehatt	-recht gehabt
Raaf	Rabe
-Raawe	-Raben
raake	treffen
Raas	Rast

-rääste -gerääs	-rasten -gerastet
Rababer -Rababerwien	Rabarber -Rabarberwein
Rad -Rädsche -Radschloon -Radschleeges	Rad -Rädchen -Radschlagen -Radschläger
Raimel	Rammel, über der Schulter liegende Wasserträger
Rangk -Rangk sette	Reifen -Reifen setzen
Ränn -Daakränn	Rinne -Dachrinne
ränne	rennen
Ratsch -geratsch	Schneidewunde -geschnitten
rattekahl -rattekahl geschoore	ratzekahl -ratzekahl geschoren
ratze -geratzt -verratz	schlafen -verraten -verkauft
Rauh -Rau räuig	Ruhe -Raue -ruhig
Raund -Rainer	Rand -Ränder
Reah	Reh
Reck -utrecke	Reck -ausrecken
Réégel	Riegel
reekeln	sich herumwälzen
Rééster -Réésterke	Riester -Riesterchen (Flicken a.d.Schuhen)
Réét -Réétstock	Rohr -Rohrstock
Rééte -gerééte	Riss (Risse) -gerissen
Regel -regelrääch	Regel -regelrecht
Re-iger -chroate Re-iger	großer Mensch
Re-ind -Re-indfle-isch	Rind -Rindfleisch
Réküülsche	Schweineniere
reselut	resolut
resenier	aufregen
reteriery -retuur	laufen gehen -zurück

Ridder -gerée-e	Ritter (Reiter) -geritten
Riech -stell je in'ne Riech	Reihe -stell dich in die Reihe
Rief -Riefpannekooke	Reibe -Reibekuchen
riek	reich
riep	reif
Ries	Reis
rindinke	heineindenken
Ringk	Ring
rinhaue	hineinhauen
roah -roah eete	roh -roh essen
Roas -Röaske -Roase	Rose -Röschen -Rosen
Roasenmondaag	Rosenmontag
Röaster	Ofenrost
roat -Roatbööske -Roatstättsche	rot -Rotkehlchen -Rotschwänzchen
Roatchround	Kopfausschlag bei kleinen Kindern
Röhr	Rohr
Röiber	Räuber
röilsche -geröilsch	Bett vertantz -unruhig geschlafen
Röilsche -en Röilsche Chaan -Röilsches	Röllchen -ein Röllchen Garn -Röllchen (Mz.)
Röine -dä mack ssin Röine	Runde -der macht seine Runde
Röipe	Raupe (Hundekrankheit)
röisperm	nicht die Wahrheit sagen
Rol	Rolle
Rolmops -Rolmöps	Rollmops -Rollmöpse
Rööf -Röwwe	Rübe -Rüben
Rööle	Masern (Kinderkrankheit)
Ro-os -duargero-os	Rost -durchgerostet
root -root ees -rooe -Root	rate -rate mal -raten -Rat
Ro-ot -dä Owen ssitt vol Ro-ot	Ruß -der Ofen sitzt voll Ruß
Roothuus	Rathaus

-Rootsherre	-Ratsherren
Rööwekruut	Rübenkraut
rouh	rauh
roundherüm	rundherum
ruuke -gerooke	riechen -gerochen
Rüümstroote -oprüüme -opgerümb	bis alles aufgeräumt ist -aufräumen -aufgeräumt
Ruupe	Raupen
ruusche -de Ssied	rauschen -die Seide rauscht
Ruute	Fensterscheibe, auch St.-Niklas-Rute
S	
Safroon	Safran
Sago	Sago
Schaaf -Kappesschaaf -schaawe	Schabe -Schabe im Kappes -schaben
Schaal	Schal
schaame -schämeswäät	schämen -wert, sich zu schämen
schäbbig -schlääch	schäbig -schelcht
schad	schade
Schafskop	Schafskopf
Schandal	Skandal
Schandarm	Gendarm
Schäpp -Milkschäpp -Schäppleepel -schäppe	Topf -Milchtopf -Schöpflöffel -schöpfen
scharp -schärpe	scharf -schärfen
scharre	scharren
Schaufinster	Schaufenster
Shear -Scheareschlieper	Schere -Scherenschleifer
schécke -Geschéck	schicken -Geschick
Schééne -Schéénbe-in -Schéénestrang -Schéénewalzwerk	-Schienen -Schienbein -Schienenstrang -Schienenwalzwerk
schééte	schießen
Sche-id -Brillenscheid -scheie	Scheide -Brillenscheide -scheiden
sche-if -sche-iwe To-on	schief -schiefer Turm

scheile -schaul	schimpfen -schimpfte
Schellféesch	Schellfisch
Schiaper -Schiaperhound	Schäfer -Schäferhund
Schief -dre-i Schiewe Woos	Scheibe -drei Scheiben Wurst
Schien -Schiener	Schein -Scheine (Kranken-)
schier	streng
Schlang	Schlange
Schleeg -Schleeger -Doatschleeger	Schläge -Schläger -Totschläger
Schliebahn -schlie-e	Schlinderbahn -schlindern
Schlöipe	Schlaufe
Schloofe	Schlappen
Schloop -Middaagsschlöppke	Schlaf -Mittagsschläfchen
Schloopsanzug	Schlafanzug
Schloot	Salat
Schloot -Schlööter -Schlötél	Schloß -Schlösser -Schlüssel
Schluus	Schleuse
Schmaach -utgeschmaach	
Schmault	Schmalz
Schmaunt	Schmand
Schmecklecker -Schnüper	naschhafter Mensch
Schmeer -schmeerig -schmeere	Schmier -schmierig schmieren
Schmeerfink	Schmierfink
schme-ilte -geschmoulte	schmelzen -geschmolzen
Schmidde -Schmidd	Schmiede -Schmied
schmiete	geschmééte
schmiete -geschmééte	werfen -geworfen
schmooke	rauchen
schmo-oke	rauchen
schmuuse	schmeicheln
schnorrke	schnarchen
Schnückskes	kleine. lustige Erzählungen
Schnuppen -schnuppe	Schnupfen -naschen

Schöaterrock	Festtagsrock des Mannes
Schockel	Schaukel
schöi- Schöiklappe	scheu -Scheuklappen
Schokolad	Schokolade
Schonung -schoane	Schonung -schonen
Schoohn -Schoohréeme	Schuhe -Schuhriemen
Schoop- Schöppke	Schaf -Schäpfchen
Schoot -Schööter -Erpelschoot	Schoß -Schösser -Kartoffelkiste
Schoote	Ebsenschoten
Schööte	Murmel, Kinderspielzeug
Schö-öttelsplang -Schö-öttel	Abwaschtuch -Schüssel
Schoreste-in -Schoreste-infeger	Schornstein -Schornsteinfeger
Schorrchatt	Aschenloch
schorre	kratzen
Schotteldook	Schürze
schou	ungern
Schould -schöilig	Schuld -schuldig
Schouler	Schulter
Schraage	Ständer für Waschfaß
Schramm -Schrööm	Schramme -Schrammen
schrankeln	schlurfen
Schreck -ine-inschrecke	Schreck -zusammenschrecken
schreeg -schreege Tuun	schräg -schräger Zaun
schriene -schrient	brennende Schmerzen einer Wunde
Schriewer -schriewen -geschréewe	Schreiber -schreiben -geschrieben
Schröas-Chat	Schlitz in Unterröcken Anno 1900
Schröömele	Kohlenabfälle auf Halden
Schruuf -Schruuwe	Schraube -Schrauben
Schuffkarr -schuuwe	Schubkarre -schieben
Schümllepel	Schaumlöffel
Schümmel	Schimmel
schummele	schummeln
Schüttelswater	Spülwasser

Schuum -schüüme	Schaum -schäumen
Schüür -Schüüredüar	Scheune -Scheunentor
schuure	scheuern
Schuure -Gewitterschuure	Schauern -Gewitterschauern
schuurréégele	körperliches Großreinemachen
schwaak -geschwääch	schwach -geschwächt
Schwaam -schweeme	Kochschwaden -Kochschwaden steigen auf
Schwademagen	Schwartenmagen
Schwalf -Schwalwe	Schwalbe -Schwalben
schwalke	Petroleumlampe schwalgt
Schwatte -Schwattkop -schwatt	Schwarzer -Schwarzkopf -schwarz
Schweer -Schweere	Geschwür -Geschwüre
Schwe-it -schwe-ite	Schweiß -schwitzen
Schwerwele	Scherben
schwewe -in Gefohr geschweef	schweben
Schwinnssso-och	Schwindsucht
schwööl	schwül
schwoor	schwer
schwubbelig	komisch zu Mute
Spaas	Spaß
Spachitze -Spachitzemeeker	Tollheiten -Spaßmacher
spack	eng
Spang -Hoorspang	Spange -Haarspange
Spardoas	Spardose
Spaul -spaule	Spalte -spalten
Speckschwaat -Speckchrééwele -Speckbear	Speckschwarte -Speckgriebeln -Speckbirne
Spéégel -spéégeln	Spiegel -spiegeln
Spéélidoas	Spieldose (Musik)
spééle -Spéél -gespillt -Spéélverderwer	spielen -Spiel -gespielt -Spielverderber
Spe-ibäcke – Spe-ibecke	Spucknapf

-speie	-spucken
-gespoue	-gespuckt
Speilerop	Speldorf
Spe-is	Mörtel
-spe-isback	-Mörtelbecken
Spekelaats	Spekulatius
spekeliere	spekulieren
Spétze	Spitze
-Kirkto-onspétze	-Kirchturmspitze
-aangespétz	-angespitzt
Spiel	unter der Decke hängendes Gestell für Würste
-Woostenspiel	
spierke	wenig
-spierig	-zartes Wesen
-en spierke	-ein wenig
Spierwitt	ein sehr hagerer Mensch
spikobello	sehr gut gemacht
Spille	Gerümpel
-aul Spille	-altes Zeug
Spinn	Spinne
-Spinngewébs	-Spinngewebe
spinne	spinnen (grübeln)
Sple-ite	Scheitel
Splooter	Splitter
spööchtern	spinksen
Spook	Spuk
-spooke	-spuken
-dol Gespucks	-tolles Frauenzimmer
Spoore	Sporen
Spröi	Spreu
Spröite	Gießkanne
-spröiten	-gießen
Sprook	Sprache
-sproak	-sprach
-spreeke	-sprechen
-gesprooke	-gesprochen
Spro-ok	Spruch
-Spröoke	-Sprüche
Spröön	Star
-Sprööne	-Stare
sprütze	spritzen
spruute	sprießen
-Spruutemo-os	-Rosenkohl
spuute	beeilen
Ssaaf	Saft
Ssaake	Sache
-Ssaakes	-Sachen
Ssaal	Saal
-Sseelsche	-Sälchen
Ssaan	Saarn

-ssaansche Aeu	-Saarner Aue
ssaat -buckssaat	satt -bauchsatt
Ssabel -höiltene ssabel	Säbel -hözerner Säbel
Ssack -Erpelssack	Sack -Kartoffelsack
ssacke -ssacke loote -en Schéép ssack aaf	sinken, senken, absacken -absacken lassen -ein Schiff sackt ab
Ssackliene	Sackleinen
ssägge -gessaag	sagen -gesagt
Ssaldote	Soldaten
Ssalf	Salbe
ssall -ssölle -ssoul -gessoult	soll -sollen -sollte -gesollt
Ssalto	Salto
ssappe	trampelt
Ssauere-i	Sauerei
Ssault -ssaultrig -gessaulte	Salz -salzig -gesalzen
Ssaund - Ssaundkaaste	Sand -Sandkasten
Ssea -sseakrank	See -seekrank
Sseal	Seele
Sseeg -Sseege -gesseeg	Säge -Sägen -gesägt
Sseege	Segen
Sse-i -Sse-ike -Sse-idüppe	Sieb -Siebchen -Durchschlag
Sse-il -Se-ilsche springe	Seil Seilchen springen
Sse-ipe -ingessipp	Seife -eingeseift
Sse-ipeschuum	Seifenschaum
sse-iwern	seibern
Sselfkaunte	gelbe Seite beim geräucherten Speck
Ssellere-i	Sellerie
sselte -Sseltenhe-it	selten -Seltenheit
Sselteswaater	Selterswasser
sselwer -sselwes	selber -selbst

Ssélwer	Silber
Ssette	Henriette
ssette -hehrsette -niergesatt	setzen -hinsetzen -hingesetzt
ssieg -ssigger	niedrig -niedriger
Ssiepel -Ssiepelsrieg	Zwiebel -Charlottenstraße
Ssijett	Wolle (Strickwolle)
Ssilwerpopier	Silberpapier (Staniol)
ssimeliere	grübeln
ssin -ssi	sein -sei
ssinge -Gessang	singen -Gesang
Ssinn -bessunne	Sinn -besonnen
Ssinter Kloos -Ssinterklööske	St.Nikolaus -Spekulatius
Ssinter Mätes	Sankt Martin
Ssippschaf	Sippe
Ssitt -Ssied -Saite	Seite -Seide -Saite (Geige)
ssitte -ssitte geblééwe	sitzen -sitzen geblieben
Ssöcke	Socken
ssöi -ssöi wuar ouk doo	sie -sie war auch da
Ssöin un Schaun	Sünde und Schande
Ssöller	Söller
Ssooch	Sau (Mutterschwein)
Ssööderüppel	Lakritze
Ssoot	Samen
Ssööte -ssööt	Süße -süß
Ssooterdaag	Samstag
Ssööthoult	Süßholz
Ssope -Sse-ipessope	Lauge -Seifenlauge
Ssorg -bessorg	Sorge -besorgt
Ssorte	Sorte
Ssöster	Schwester, auch kleiner Stuten
Ssous -Brootssous	Soße -Bratensoße
ssu	so

-ssu ge-ihd dat -ssuwat	-so geht das -sowas
Ssumm	Summe
Ssummer -Ssummerplörre -Ssummervugel	Sommer -Sommerkleidung -Schmwetterling
Ssunndag -Ssunnebloome -Ssunnsplooter -Ssunnestéék	Sonntag -Sonnenblumen -Sommersprosse -Sonnenstich
ssupp	suppe
Ssüüger -Blootssüüger -ssuge	Sauger -Blutsauger -saugen
ssüüh -ssüüh ees aan	sieh -sieh mal an
Ssuun -ssunne	Sonne - so ein
Ssüüper -ssuupe -gesoope	Säufer -saufen -gesoffen
ssuur -ssuure Kappes	sauer -Sauerkraut
Ssuurmo-os	Sauermus (Sauerampfer)
Staake -Bohnenstaake	Stange
Stacheldroht	Stacheldraht
stainig -bestainig Weer	ständig -beständiges Wetter
Stall -Ferkesstall -Stalldüar	Stall -Schweinestall -Stalltür
Starkrodd	Sterkade
Statt -Stättsche	Schwanz -Schwänzchen
statz -statz Stöffke	schön -schöner Stoff
Staund	Stand
stécke	sticken
Stééchte -stécks	Frintrop -steil
steeke	stechen
Steekrööwe	Steckrüben
Steekschlöötel	Stechschlüssel
Steekvigelette	Stechnelken
Stéél -Stéélmo-os -Stéélmoosströipe	Stiel -Stielmus -Stielmusblätter abstreifen
Stééwel -Stééwelsknääch	Stiefel -Stiefelknecht

Ste-in	Stein
stelle	stellen
-gestault	-gestellt
Stelzeloupe	Stelzenlaufen
sterwe	sterben
-storf	-starb
-gestorwe	-gestorben
Stief	Steife
-stiewe	-Wäsche steifen
Stiefliene	Steifleinen
Stiefmütterkes	Stifmütterchen
Stiefnacke	Steifnacken
stiege	steigen
-gestéége	-gestiegen
Stien - Stiena	Christine
stiere	stieren
-Stier	-Stier
Stiewe	topfähnlicher steifer Hut
Stippel	Beine
-aul Stippels	-alte Beine
stiwwig	stabil
-stiwwig op de Be-ine	-stabil auf den Beinen
Stöat	Stoßlitze an der Bekleidung
stoate	stoßen
Stöater	Sperber, auch Schnaken
Stöckboahne	Stangenbohnen
Stockféesch	Stockfisch
Stockvigoane	Goldlack
Stohl	Stahl
stohn	stehen
-verstohn	-verstehn
-ste-ih	-steht
-gestaune	-gestanden
Stöiwer	Staubfeger
-Haundstöiwer	-Handfeger
Stole	Stollen (Bergwerk)
-stole	-quillen
Stö-öck	Stück
Sto-of	Stube
-Statzstö-öfke	-beste Stube
-statz	-sehr nett
Stoof-	Staub
Stooflappe	-Staubtuch
Sto-ohl	Stuhl
-Stö-ölsche	-Stühlchen
stooke	stochen
-Strietstööker	-Streitstocher
Stopchaan	Stopfgarn
stope	stopfen
Stopeln	Stoppeln

-Stopelfeild	-Stoppelfeld
Stork	Klapperstork
Stottschoor	plötzliche Schauern
Stoumpe	Stumpen
stracks	sofort, gleich
straff	stramm
stramm	stramm
-en stramme Ssaldoot	-ein strammer Soldat
Strang	Strang (Wolle) oder Angst
strantepee	sofort
strécke	stricken
strialé	streicheln
sribitze	stehlen
strieke	streichen
-aanstrieke	-anstreichen
Striet	Streit
-strie-e	-streiten
-gestréé-e	-gestritten
Stroah	Stroh
-Stroahwéesch	-Strohwisch
-Stroahpope	-Strohuppe
Stroof	Strafe
-bstroof	-bestraft
Stroote	Straße
-Ströttsche	-Sträßchen, Gasse
-Hippeströttsche	-enge Gasse (ziegenbreit)
Struuk	Strauch
-Strüüker	-Sträucher
Struukboahne	Strauchbohnen
struukeln	straucheln
stuke	stauchen
-Be-in verstuck	-Bein verstaucht
stupp	stumpf
-stüppe	-Schwanz kürzen
Stüppke	Kosename für Baby
Stutzer	Student
-Stutzerkappe	-Studentenmütze
stuur	stur
Stüür	Steuer
-stüüre	-steuern
stuuwe	Gemüse als Salat zubereiten
T	
Taakelstüüch	aufgetakelte Menschen
Taar	Teer
-taare	-teeren
Taasche	Tasche
-Taaschendoock	-Taschentuch
-Brééftaasche	-Brieftasche
taasten	tasten
-en Taas	-eine Kleinigkeit

Taate -Appeltaate	Torte -Apfeltorte
Tack -Täcke	Zweig (Ast) -Zweige (Äste)
Tackelétze	Zackenlitze (an Decken)
tagge -getack	zanken -gezankt
Tahl -Tahle -betahle -betallt	Zahl -Zahlen -bezahlen -bezahlt
Talg -Kätzentalg	Talg -Kerzentalg
tälle -getällt -vertällt	zählen -gezählt -verzählt
taue -tau'sche	beeilen -beeil dich
Taunt -Taun -Taun trække	Zahn -Zähne -Zahn ziehen
Tea -Teakann -Tealeepel	Tee -Teekanne -Teelöffel
Teawe	Zehen (am Fuß)
Teckel	Dackel
teege -teege me-i -Fritz schlöpp derteegge	neben -neben mir -Fritz schläft daneben
Téégele-i -Téégelbäcker Téégelste-in	Ziegelei -Ziegelbäcker -Ziegelstein
teegenöower	gegenüber
Te-impe -Teimpe vam Schötteldook	-Zipfel -Zipfel der Schürze
Thröönsche -Thröönsche im Naachskonsölchen	Nachtgeschirr -N. im Konsölchen
ticke	ticken
Tiet -Tie-e -betitts -Tietverdrief	Zeit -Zeiten -beizeiten -Zeitvertreib
Timmerhell	Schiffswerft für Ruhraaks- Schleuseninsel
timmern -getimmert	zimmern -gezimmert
Tinn -tinnerne Chaafels un Leepels	Zinn -zinnerne Gabel und Löffel
Tittsche	Kosename für Schwein
Töare	Käntchen

-hängk an e-ine Töare	-hängt an einem Käntchen
Tobak	Tabak
Töite -Milktöite -Koofetöite	Blechkanne -Milchkanne -Kaffeekannen für Bergleute
Töiterlöit	total betrunken
Tonééster	Tornister
Toon -Töön -Ton	Ton -Töne -Ton (Erde)
To-on -Bismarckto-on	Turn -Bismarckturn
Töön -an'ne Töön	Theke - an der Theke
töösche -dotüüsche	zwischen -dazwischen
tö-ötern	Schnaps aus der Flasche trinken
torre -dä Lufvugel chingk torre	aussreißen -der Drachen riß aus
torrkeln	torkeln, wanken
Traach -traachte -betraachsche dä Käl	Tracht -trachten -betrachte dir den Kerl
traae -getratt -utgetratt	treten -getreten -ausgetreten
trääfe -getroofe	treffen -getroffen
trääfeschillt	wenn einem das Glück in den Weg läuft
Traas	Fettfleck
Trabain	Hosenträger
träcke - getrocken	ziehen - gezogen
Träckmunnika -Träckkarr -Träckhound	Ziehharmonika Ziehhund Ziehkarre
Traditioan	Tradition
trapp - trap loupe	trapp - trapp laufen
Trappe - Trappeledder	Treppe -Treppenleiter
Trautchen - Trauta - Tröü	Gertrud
Tréck	Trick
Trecker	Traktor
Trien -Triena -Katrien	Katharina -Katchen
Tro-och	Trog Schweinetrog)

Troon -Lewertroon	Tran - Lebertran
Troonslaumpe	Tranlampe
trö-ötern - getrö-öttert	tröten -getrötet
Trop -Trop Pööste - en nett Tröpke	Haufen -Haufen Kinder -ein nettes Häufchen
Trotteaar	Bürgersteig
trück -trückbliewe -trückchriepe -trückdreie -trückhopse -trückssette -trückklimme -trückscheewe -trückschloon -trückspringe	zurück -zurückbleiben -zurückgreifen -zurückdrehen -zurückhinken -zurücksetzen -zurückklettern zurückgeben zurückschlagen -zurückspringen
trückkieke -trückdinke	zurückschauen -zurückdenken
Trummel -getrummelt - Trummelfell	Trommel - getrommelt - Trommelfell (Ohr)
Trümmer Trümmke	Trümmer trommelähnlicher Anbau am Mülheimer Ofen
Truur -truure -getruurt	Trauer trauern - getrauert
tucheewe	zugeben
tucke - Chätter dessaametucke	zustopfen Ausdruck für Löcher z. B. in Strümpfen
tudecke tunaie turoope tukieke	zudecken zunähen zurufen zusehen
tum - tum Döiwel	zum - zumTeufel
tumaake - dat chiff wat tudemaake	zumachen - das gibt was zuzumachen
Tung - Tungewoos	Zunge - Zungenwurst
Tunn - Reegetunn	Tonne-Regentonne
Tusche	Tusche
Tüüchlien	Wäscheleine
Tuur - en nett Tüürke	Tour - eine nette Tour
Tüürpool - Hippe aantüüre	ist ein spitzer Eisenstab mit Öse; der Stab wird in den Wiesengrund

	geschlagen. Ziege mit Kette an der Öse festgemacht
tuusche getuusch - vertuusche	tauschen - getauscht - vertauschen
tüusche -Striet getüüsch	schlichten - Streit geschlichtet
Tuute	Tüte
Tuutho-on - tuute - getutt	Blashorn - blasen - geblasen
Twas - Twasdriewer	Quer - Quertreiber
Twe-il	Aufnehmer
Twéllings -twea	Zwillinge -zwei
U	
Uch - iek mutt die Uch haule am Krankenbett	Wache - ich muß die Wache halten am Krankenbett
Uchde - in der Uchde he-imgekumme	Ausdruck für Morgengrauen - zwischen Tag und Nacht heimgekommen
Uell	große alte Kaffeekanne
Uemdrunk	Umtrunk
Uemlöiper	Umläufer (eiternder Fingernagel)
Uemschlag - Uemschleeg	Umschlag - Umschläge
Uemstain -in aunere Uemstain	Umstände -in anderen Umständen
Uemstain - in aunere Uemstain	Umstände - in andere Umstände
Ueterbo-ock	unfruchtbares Schwein
Uhl -Uhlenhors -Uhlenspéégel -Uhlenfallsküüke	Eule Uhlenhorst (Eulenhorst) Eulenspiegel dummer Mensch, dumm wie ein Küken, das sich in eine Eulenfalle begibt
Uhr - Uehrke - Uhrkette	Uhr - Uhrchen - Uhrkette
Uhrmeeker	Uhrmacher
Ulk -Ulkere-i - verulken	Ulk - Ulkerei -verulken
ullig Ullige - wat will dä Ullige	schlechter Gesundheitszustand -klein und erbärmlich - was will der Erbärmliche
Ulster	Ulster (schwerer Mantel) -
u'm -re-in u'm Hüüske	Abk. aus dem -rein aus dem Häuschen

üm üm gehöat dat Huus dä mutt ssich ümssééh	ihm oder um: ihm gehört das Haus - der muß sich umsehen
ümarbe-ie	umarbeiten z. B. von Kleidern
ümbette	umbetten (von einem Grab in das andere)
ümchraawe	umgraben
ümdreie	umdrehen
ümgebaut	umgebaut
ümgekiat	umgekehrt
ümhaue	umhauen
ümkieke	umgucken
ümkippe	umkippen
ümkrempeln	die Ärmel aufrollen
ümlegge	umlegen
ümmer	-immer
ümmerfott	immerfort
ümmertu	immerzu
ümmerwier	immer wieder
ümplöoge	umpflügen-
ümpoote	umpflanzen
ümschmiete	umschmeißen
ümsette	umsetzen
ümssöös	umsonst
ümstainig	umständlich
ümträcke	umziehen
ümtuusche	umtauschen
un -un dat	und -und das
unbedaach	umbedacht
Unbehagen -dat behaag me-i néé	Unbehagen -das behagt mir nicht
unbeholpe	unbeholffen
unbequeam	unbequem
unbestimb	unbestimmt
unchlöiwig - unchlöiwige Thomas	ungläubig - ungläubiger Thomas
undedre-ie	unzufrieden
Undier - wat en Undier	Untier - was ein Untier (böser Mensch) unechaal
Undo-och s-sitt voler Undo-och undefre-ie	Untugend sitzt voller Untugen unzufrieden
unechaal	ungleich

ungedö-öpp	ungetauft
ungefiahr - nicks kümb van ungefiahr	ungefähr
ungenau	ungenau
ungeréégelt	ungeregelt
ungeroope - dä kümb ungeroope	ungerufen - der kommt ungerufen
ungeschmück	ungeschmückt
ungeschöit	ungescheit
ungessaulte	ungesalzen
ungetault	ungezählt
ungewaasche - ungewaasche no'r Schual	ungewaschen - ungewaschen zur Schule
Ungewitter - dohe-im üss dicke Loof	Ungewitter - zu Hause ist dicke Luft
Unhe-il	Unheil
Unkruut	Unkraut
unnööselig - unnööselige Kää	heißt soviel wie infam - infamer Kerl
unscheniert	ungeniert
unschöilig	unschuldig
unséécher	unsicher
unverchettssam	unvergeßlich
unverfälsch	unverfälscht
unverhoffs	unverhofft
Unverstaund - unverstainig	Unverstand -unverständlich
Unweer	Unwetter
Urloub	Urlaub
Urssaake	Ursache
useln - uselt merr ssu dohehr	siechendes Leiden - siecht nur so dahin
uss – gehöat uss - use - use Fritz	uns - gehört uns - unser -unser Fritz
Usus dat wuar Usus be-i uss derhe-im	Sitte - das war Sitte bei uns daheim
ut de Rieg	aus der Riege (Reihe)
ut de Schual	aus der Schule
utbalanciert	ausbalanciert ausgleichen
Utbliewer - utgebleewe	Ausbleiber - ausgeblieben
utchlieke	ausgleichen
utdinke	ausdenken
utdöie	ausdrücken
utdö-öppe	ausdüppen (z. B. Erbsen ausschoten)
utere-in - ut -Utfall	auseinander - aus -Ausfall
utfahre	ausfahren (Bergleute)

utgeblöiht	ausgeblüht
utgecheewe	ausgegeben
utgedréete	ausgetreten
utgehaule	ausgehalten
utgekalit utgeleiert utgeloupe	ausgesprochen ausgeliert ausgelaufen
utgeméés - utmééste -utgepowert	ausgemistet - ausmisten ausgepowert
utgerümb utgeschaule utgeschmaach	ausgeräumt ausgeschimpft ausgehungert
utgetehrt utgetrocke uthange - Fahne uthange	ausgezehrt ausgezogen aushängen - Fahnen aushängen
uthaule	aushalten
uthülle - utgehüllt	ausweinen - ausgeweint
utkanne utgekannt - Nööte utkanne utkenne -me mutt ssich utkenne	auskernen - ausgekernt - Nüsse auskernen auskennen -man muß sich auskennen
Utklöper utkratze utkalle - utkalle loote	Ausklopfer auskratzen aussprechen - aussprechen lassen
utkrempele	ausräumen
utlägge utleane	auslegen ausleihen
utlecke	auslecken
utlie-e - utgelée-e	ausleiden - ausgelitten
utlieke	ausleichen (die Leiche wird sauber angezogen)
Utlöiperkes	Ausläuferchen an Bäumen und Sträuchern im Frühjahr
utloose - utgeloos	auslosen - ausgelost
utmaake - Erpel utmaake	ausmachen - Kartoffel ausmachen
utpräässe utgeprääss utquatsche - utgequatsch utquettsche utgequetsch uträäste -utgerääs	auspressen - ausgepreßt ausquaseln -ausgequaselt ausquetschen - ausgequetscht ausruhen-ausgeruht
utreekn -utgereeknet dou	ausrechnen -ausgerechnet du

utriete	ausreißen
uts taweliert	eine Wohnung neu einrichten
Utschlag utscheile utschloope - utgeschloope	Ausschlag ausschimpfen ausschlafen -ausgeschlafen
utschnie-e - utgeschnee-e utspööle - Muul utspööle - utgespo-ollt	ausschneiden -ausgeschnitten ausspülen - Mund ausspülen - ausgespült
Utsseech	Aussicht
utsse-ie - utgesse-it	aussieben - ausgesiebt
utssette	aussetzen (krank feiern)
utssööke	aussuchen
utsteeke - utgestooke	ausstechen - ausgestochen
Utstüür utstüüre - utgestüürt	Aussteuer aussteuern - ausgesteuert (z. B. Krankenkasse)
utte-ikne utgete-iknet	auszeichnen - ausgezeichnet
utwats	auswärts
utwéésche	auswischen
utzen – verutzen	einen Mitmenschen lächerlich machen
V	
va' middaag -vamorge	heute mittag -heute morgen
Vääsch – Vääsche	Gedicht bzw. Liedverse - Ferse an Strümpfen
Vader	Vater
van - va' - van aachter un va' vöare - vandaag	von - abgekürzt: von von hinten und von vorne heute
vanner Naach vanomend	diese Nacht heute abend
Vedder	Vetter
Vennepoat	Straße in Dümpten
verarbet verbacke	verarbeitet verbacken

- völ Mehl verbacke	- viel Mehl verbacken
verbällt dän Buck verbällt	verdorben - den Leib verdorben
Verbaund	Verband
verbée-e	verbieten
verbe-ine	verbinden
verbiete - mutt me-i et laache verbiete	verbeißen - muß mir das Lachen verbeißen
verblutt	verblutet
verboat verbooe verbö-ött - ssuvöl Kohle verbö-ött	verhoben verboten heißt verstoht -soviel Kohlen verstoht
verbruck verchalopiert	verbraucht vergaloppiert(gründlich vertan)
verchééf vercheete verchiff - verchiff me-i	vergiftet vergessen vergib - vergib mir
verholde verchoote verchraawe Verdauung - schläächde Verdauung	vergolden vergossen vergraben Verdauung - schlechte Verdauung
verdella - verdella noch ees	Kraftausdruck wie verdammt noch 'mal
Verdinns - dä chanze Verdinns - verdinnt	Verdienst der ganze Verdienst verdient
verdoon - verdoone Werks - verdörrt - Verdréeewene - verdreeewe - verdreht - verdreht noch ees	vertan vertane Sache verdörrt Vertriebene vertrieben verdreht Kraftausdruck: alles daneben
verdrunke verdrüg verdummdöiweln	ertrunken vertrocknet verdummteufeln (für dumm halten)
verdünnessiere	Ausdruck für aus dem Staube machen
Verein - wat en Verein	Verein - was für ein Verein
verfange - im Boum verfange - verflixt	verfangen im Baum fangen verflixt

- vertlixde Kroom	verflixter Kram
- verfloote	verflossen
verfreete - dat Dier heet ssich verfreete	verfressen - das Tier hat sich verfressen
verfroore	verfroren
- verfréése	- erfrieren
Vergangenhe-it	Vergangenheit
verhackstück	etwas verbrechen –
- dä heet wat verhackstück	der hat was verbochen
verhex	verhext
verhoat	verhört
verkallt	versprochen
verkällt	erkältet
verkeacht	verkehrt
- verkeacht gemack	- verkehrt gemacht
verkééke	versehen (verguckt)
Verkehr	Verkehr
- verkehre	- verkehren (Liebe oder Freundschaft)
verkinns	sagt man wenn alte Menschen kindisch werden
verklop	verkloppt, verhauen
-die klope ssich im Daagloahn	die klopfen (hauen) sich im Tageslohn
verkneepe	verkniffen
verkohle	lügen
-verkohlt	- belogen
verkroope	verkrochen
-verkruupe	-verkriechen
verlaatert	verspätet
verlange	verlangen
- verlangk no me-i	verlangt nach mir vergangen
- verlée-e	verleben
- verleewe	verlieben
- verléeewe	verlobt
- verloof	
verloore	verloren
-verleese	-verlieren
verlүүs	-verliert
verloote	verlassen
Vermäächnis	Vermächtnis
-heet min Vader me-i vermack	- hat mein Vater mir vermacht
vermatsch	vermasselt
vermée-e	vermieten
verméess	vermißt
vernatze	verulken
vernéckeln	vernickeln
Vernunf	Vernunft
- vernünftig	- vernünftig
verpaas	verpaßt

-dä Zo-og verpaas	-den Zug verpaßt
verpott - verpackessiert -	verpflanzt wie vorher
- verpupp dä verpupp ssich verrammaassele	verpuppt – der verpuppt sich
verräppe - dä verräpp ssich nee meahr	bewegen - der bewegt sich nicht
verratz	verraten und verkauft
verreeknert	verrechnet
verregnet -Plörre verregnet	verregnet -Bekleidung verregnet
verriewe	verreiben
verschengeliert	Ausdruck für verkrüppelt (z. B. Gliedverlust)
Verschliet - ke-in Verschliet draan	Verschleiß - kein Verschleiß dran
verschloope verschluck verschlunzen verschmaach verschnée-e - Kle-id üss verschnée-e	verschlafen verschluckt wenn auf Bekleidung wenig Wert gelegt wird verhungert verhungert verschnitten
verschnupp	heißt vernascht (naschsüchtige Kinder)
verschö-ött	verschüttet (z. B. Bier) auch im Bergwerk
verschréeve verschwét - et Hemb üss total verschwét verschwoore - Mölm verschwoore	verschrieben verschwitzt - das Hemd ist total verschwitzt verschworen -Mülheim verschworen
verschütt verschwitz verssééchern	verschießt verschwitzt (vergessen) - versichern
Verspreeke - hie üss min Verspreeke - verspüare - Verstaund	Versprechen - hier ist mein Versprechen - verspüren - Verstand
Verssett - üss ke-in Versett van doo	Ersatz - ist kein Ersatz von da
verssilwern - dä verssilwert alles	versilbern - der versilbert alles
Verssöök	Versuch
verste-inert - ste-ihd do wi-e verste-inert	versteinert - steht da wie versteinert
verstop - dä heet ssich verstop	verstecken - der hat sich versteckt

- die Piep üss verstop	- die Pfeife ist verstopft
verstuck - Be-in verstuck	verstaucht Bein verstaucht
vertälle - vertault -heet me-i vertault - heet ssich vertault	erzählen - erzählt -hat mir erzählt - hat sich verzählt
Vertikow	Vertikow (altes Möbelstück mit Spiegelaufsatz)
vertratt	vertreten
vertröaste - dä will me-i vertröaste	vertrösten der will mich vertrösten
verück	verrückt
Verwaundschaf verwaundt	Verwandtschaft verwandt
verwe-is	verweist
verwennt - verwenne - gewennt	verwöhnt verwöhnen - gewöhnt
verwöinere verworrt – verworrene Ssaake	verwundern verworren - verworrene Sache
verzwick - verzwickde Geschééchde	verzwickt - verzwickte Geschichte
vial - en vial Pound	viertel - ein viertel Pfund
vier - vier Daag Urloub	vier - vier Tage Urlaub
Vigeletten	Nelken
Vigelien	Violine (Geige)
vöar - vöare	vor - vorne
Vöararbe-ier Vöarbild Vöarchänger vöarchriepe - vöargechréépe	Vorarbeiter Vorbild Vorgänge vorgreifen vorgegriffen
vöarbaue -Vöarbau -vöargebaut	vorbauen (wachsam sein) Vorbau vorgebaut
Vöardraag vöarfahre Vöarfier	Vortrag vorfahren Vorfeier
vöarge - vöarge Daag	vorige - vorige Tage
vöargedruck vöargemack -wat vöargemack vöargeschoote - et Cheild vöargeschoote	vorgedruckt vorgemacht -was vorgemacht vorgestreckt - das Geld vorgestreckt
vöarges Keahr vöargetault	voriges Mal vorgezählt

-et Cheild vöargetault vöarielig	-das Geld vorgezählt voreilig
vöarlese – vöargelese vöarkau Vöarkööke Vöarladung vöarläufig	vorlesen - vorgelesen vorkauen Vorküche Vorladung vorläufig
Vöarlöiper vöarnehm vöarreekne Vöarschlaag vöarschmiete -dän will me-it wat vöarschmiete	Vorläufer - von der Prinzeß Luise abgeschafft vornehm vorrechnen Vorschlag vorwerfen - der will mir was vorwerfen
Vöarschréef	Vorschrift
vöarschriewe vöargeschreewe	vorschreiben vorgeschrieben
Vöarsitter	Vorsitzender
Vöarspro-ok Vöarsséech – vöarsseeééchtig Vöarstaund vöarstrieke -vöargestreeke Vöarte-ikner -vöargete-iknet vöarut - dat sséehn ick vöarut vorwärts Vöarwo-ot	Vorspruch Vorsicht -vorsichtig Vorstand vorstreichen -vorgestrichen Vorzeichner - vorgezeichnet voraus - das seh ich voraus vöarwats Vorwort
vole - vole Kää	voller - voller Kerl
völ	viel
vol - die Bucksche voll	voll - die Hose voll
volfreete	vollfressen
Volk-Völker - do woahne allerhaund Völker	Volk-Völker - da wohnen allerhand Völker
volloupe völmeahr Volmoon volssuupe völste völ	vollaufen vielmehr Vollmond vollsaufen viel zu viel
vörder Poate	vordere Pfote
Voss - Vosshe-id - Vosskuhl	Fuchs - Fuchsheide -Fuchsgrube
Vugel - Vöögelsche	Vogel -Vögelchen
W	
wä un wän - wäm	wer - wem
waachde -aafwaachde	warten -abwarten

Wääg -Wäägwieser	Weg -Wegweiser
waal	wohl
Waasboahne waaschääch	Wachsbohnen waschecht
Waaschbäcke Wääschepool waasche - min Frau héét Wääsche che -Waaschfaat -Waaschbrett -Waaschkau -Waaschlappe -Waaschmiddel	Waschschüssel Wäschepfahl waschen - meine Frau hat Wäsche -Waschfaß -Waschbrett -Waschkaue -Waschlappen (auch Angsthase) Waschmittel
Wääsfale	Westfalen
waasse Waas Waasdoock	wachsen Wachs Wachstuch
Wäässelcheild - kaaste wäässele	Wechselgeld - kannst du wechseln
Wääste - im Wääste nicks ne-ies	Westen - im Westen nichts neues
Wääste - en Uhr op de Wääste	Weste - eine Uhr an der Weste
Wäät - van hoagem Wäät	Wert - von hohem Wert
Waater -Waaterbank -Watermööhle -Waatteratte	Wasser -auf solcher Bank wurden früher Wassereimer abgestellt - Wasserratten (auch Sééleute) -Wasserratten
wacker – nou merr wacker	wacker – nun aber wacker
wackrig - wackrig maake	wach -wach machen
Waden - en Möösch heet ouk Waden	Waden - ein Spatz hat auch Waden
Wagen - Bolerwagen	Wagen - ein großer Wagen mit Doppelgespann
wahrschaue - gewahrschaut wahrscheinlich	wahrscheinlich warnen - gewarnt
Waldemar -min Jung hitt Waldemar	Waldemar - mein Sohn heißt Waldemar
walke - duargewalk	wenn Kinder für Unarten bestraft werden

Walkmööhle	früher Gerberei, hier wurde das Fell gewalkt (geschlagen), daher heute noch Walkmühle schweres
Wallach	Arbeitspferd
Walter - use Walter	Walter - unser Walter
Wams - Oenerwams - Fettwams	wärmende Jacke -
Wann - Badewann	Wanne - Badewanne
Wappe - Stadtwappe	Wappen - Stadtwappen
warm – wärmer gewämb -Wärmebüll	warm - wärmer - gewärmt - Wärmflasche
Watsch - en nette Watsch	sich verletzen - schwer verletzt
Watte - wat	Watte auch Warzen - was
Wauld - Waulbeare	Wald - Waldbeeren (Blaubeeren)
Waund	Wand
Waundlüüs	Wanzen
weah - weah gedoon	weh – weh getan
Wébbelboahne	Wibbelbohnen
wéchtig	wichtig
Weck - Wägge	Stuten - mehrere Stuten Wecke ganz in den Wicken
Wécke -chanz in'ne Wécke	Wicken (Taubenfutter) -ganz in den Wicken
Wéckelgamasche Wéckelke-ind	Wickelgamaschen Wickelkind (Säugling)
wéckeln - ümwéckeln	wickeln - umwickeln
Wéckelschnur Wécks	Wickelband Wichse, (Schuhkreme) aber auch Schläge (verwichst) Wette- wetten -
Wedde - wedden	
Weckuhr - wecke - geweck	Wecker - wecken - geweckt
Weeke	Woche
Wééke	Docht einer Lampe
wéél - die Bloomen verwééle	welk -die Blumen verwelken
Weer - wat en Weer -	Wetter - was ein Wetter - Wetterleuchten

Weerlööchde	
weeterich - wéétrige Ougen	wässerig - wässrige Augen
Wegbre-itsblaar	breitblättriger Wegerich
Wegedrieter	Gerstenkorn
wehre - héét ssich gewehr	wehren - hat sich gewehrt
we-i -dat maake we-i	wir -das machen wir
We-id - die Kuh üss op de We-id	Weide - die Kuh ist auf der Weide
Weihnaachsklocke	Weihnachtsglocken
we-ik - opgewéck	weich - aufgeweicht
We-ike -in'ne We-ike - inwe-ike	Sodabrühe (Wäsche) -die Wäsche wird eingeweicht
We-ike	Weichen der Straßen- und Eisenbahn
We-ild - we-ile Pööste	Wild - wilde Kinder
We-ildwaas	Wildwachs (faule Haut bei einer Wunde)
weilig - langweilig	weile - langweilig
Weilmo-ot - weiltern	Ausdrücke für Übermut
We-imper - mit de We-imper zucken	Wimper - nicht mit den Wimpern zucken
We-ind - We-indbüll -We-indstöt	Wind - gemeint ist ein eingebildeter Mensch Windstoß
we-indböilerig	sagt man bei böigen Winden
We-inter - We-interdaag -We-interplörre	Winter - Wintertag -Winterkleidung
we-isste wat - dat wo-os ick née	weißt du was - das wußte ich nicht
We-ite - We-itemehl	Weizen - Weizenmehl
Wennerfeild	Wenderfeld (Str. in Dümpten)
Weppsche	Wespe (auch für unruhiges Kind)
Werkeldaag	Werktag
Werrmo-ot -Werrmo-ottea -Werrmo-otwien	Wermut -Wermuttée -Wermutwein
wespegig - Wespelfutt	unruhiges Kind
Wetterhüüske	Wetterhäuschen
widder - we-i maake widder	weiter - wir machen weiter
wiedewageope	sagt man für weit geöffnete Türen
Wie-e	Weite

- va' wie-e - wiet	-von weitem - weit
Wie-e - Wie-estock - haul je an'ne Wie-e	Weide -Weidenstock - halt dich an der Weide
Wief - Wiewer	Weib (Kosename) - Weiber
wieke - utgewééke	weichen - ausgewichen
Wiel - dat duurt noch en Wiel	Weile - das dauert noch eine Weile
Wien - Wiendruuwe	Wein - Weintrauben
Wienchlaas	Weinglas
wier - allwier	wieder - schon wieder
Wiesche	Wiese
Wieser - chroate un kle-ine Uhrwieser	Weiser, Zeiger - großer und kleiner Uhrzeiger
Wiesnaas - wies	Nase (Naseweis, alles wissen) -weise
Wille - héét dän ouk en Wille	Wille - hat der auch einen Willen
Wimm - Wimmke	Wilhelm - Wilhelmchen
wimmert - dat Dier wimmert vöar Do-os	wimmert - das Tier wimmert vor Durst
Wink - winke - gewunke	Wink - winken - gewinkt
Winkel - im stille Winkel	Winkel (liebliche Ecke) - im stillen Winkel
Winkel – Winkelier - Peperwinkel	Laden - Kaufmann - kleiner Laden
Winkelswaar	Winkelsware (gekaufte Lebensmittel) winziges Tierchen
Winkhuuse	Winkhausen
Wipp - op de Wipp	hier steht ein Kaufmann vor dem Ruin (auf die Wippe)
Wirkung - wirke - gewirk	Wirkung - wirken - gewirkt
Wirrwar	Durcheinander
Wirtschaf - schlääch virtschafde witt	Wirtschaft - schlecht wirtschaften
witt - witte	weiß - heißt kälken

-Wittquaas	- Quaste zum Kälken
Witte - Hermann Witte	war ein Mülheimer Original
Witterung - he wittert wat	Witterung - er wittert was
Witthuisbo-osch	Witthausbusch
Wittkaump	Wittkamp (ein Wäldchen in Dümpten)
Wohrhe-it - wohr -Wohrssägger	Wahrheit - wahr -Wahrsager
Wol - wöle Tüüch	Wolle - wollenes Zeug
Wölboahne	Wollbohnen
Wolssaakes	Wollsachen
wo-od - wo-oden	wurde - wurden
Woog - wéege - geweege	Waage - wiegen - gewogen
wooge - gewoog - de völ gewoog	wagen -gewagt -zuviel gewagt
Wo-om - Wörm	Wurm - Würmer
Wo-omkruut	Wurmkraut (gegen Würmer)
wo-omstéékig	wurmstichig
wö-ös - ssi' nées ssu wö-ös	wüst - sei nicht so wüst
Wo-os – Wö-öste - gewoos	Wurst - Würste – gewurstet
wooste - wooste dat gewäde loote	willst du - willst du das sein (gewähren) lassen
Wo-ostenbräu	Wurstbrühe (dient der Panhaszubereitung)
-Wo-ostentau	-ein Tau zum Zubinden
-Wo-ostenspiel	-Gestell für Würste
Wo-ot -Wö-öt	Wort -Wörter
Worr -in'ne Worr	ineinander verworrene Fäden
Wotteln	Möhren
woul -dat häb ick nées gewoult	wollte -das habe ich nicht gewollt
wuar - dat wuar e-inmol	war - das war einmal
Wuch - mit aller Wuch	Wucht - mit aller Wucht
wueah	wann den
wulackern	wulackern (schwer arbeiten)
Z	
zackig - zackig opgetratt	zackig - zackig aufgetreten
Zappe - do üss dä Zappe van aaf	Zapfen - da ist der Zapfen von ab
zappelig - loot en merr zappeln	zappelig - laß ihn nur zappeln
Zauberkünster - wat ssall dä Zauber	Zauberkünster - was soll der Zauber

Zebrastriepe	Zebrastreifen
zeche -gezech	zechen -gezecht (Kneipe)
Zelt - zelte - gezeltet	Zelt - zelten - gezeltet
Zentner -zentnerwies	Zentner -zentnerweise
zermalme - ick köös de-i zermalme	zermalmen - ich könnte dich zermalmen
zermürbe -dä wäd zermürb zerschlaage -ick ssin zerschlaage zeter - zeter blos nee	zermürben -der wird zermürbt zerschlagen - ich bin zerschlagen zeter - zeter bloß nicht (stell dich nicht so an)
Zettel - wat aangezettelt	Zettel - was angezettelt (angestiftet)
Zicharr – Zicharre -Zicharretaasche -Zicharrekiste -Zicharrespetz -Zicharett - Zicharette	Zigarre - Zigarren -Zigarrentasche -Zigarrenkiste -Zigarrenspitze - Zigarett - Zigaretten
Zichorie	Zichorie
Zicke - maak blos ke-in Zicke	Dummheiten - mach bloß keine Dummheiten
Zick-Zack - Naimaschin	Zick-Zack - Nähmaschine
Zierrot	Zierrat
Zimt -wat ffüar en Zimt	Unsinn -was für ein Unsinn
Zink - verzinkde Waaschkeetel	Zink - verzinkter Waschkessel
Zinober - wat en Zinober	Ausdruck für widersinniges Getue
Zinten	dies sind brauchbare Kohlenabfälle in der Asche
Zippel - Zippelmütz	Zipfel - Zipfelmütze
Zirkel - herümzirkele	Zirkel - herumzirkeln (Laubabfall im Herbst)
Zirkelation	Zirkulation
Zirkuspääd	Zirkuspferd
Zitroan -Zitroanessaf	Zitrone -Zitronensaft
Zo-ocker -zo-ockerssööte Stuppstatt, och, ick köösche freete -Zo-ockerdoas -Zo-ockerleepel -Zo-ockerschnüttsche	Zucker -Kosereien mit dem Baby -Zuckerdose -Zuckerlöffel -Zuckermündchen
Zo-og - en Zo-og op et Lief -Zo-oglo-of	Zug -ein Zug auf den Leib -Zugluft

Zucken - dessaamegezuck	Zucken -zusammengezuckt
Zügel - die Pööste mutt me zügel	Zügel - die Kinder muß man zügel
Zulukaffer	gibt es in Mülheim oft zu Fastnachten
Zunder - chif üm Zunder	Zunder - gib ihm Zunder
Zwang - getwunge	Zwang - gezwungen
Zweck - heet ke-in Zweck, üss zwecklos	Zweck - hat keinen Zweck, ist zwecklos
Zweifel – bezweifeln - dat bezweifel ick nee	Zweifel - bezweifeln - das bezweifle ich nicht